



MARQUE: PHILIPS

REFERENCE: SCD501/00

CODIC: 4009096



Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

SCD501

Question?
Contact
Philips



EN User manual 3

DE Benutzerhandbuch 11

EL Εγχειρίδιο χρήσης 20

ES Manual del usuario 30

FR Mode d'emploi 38

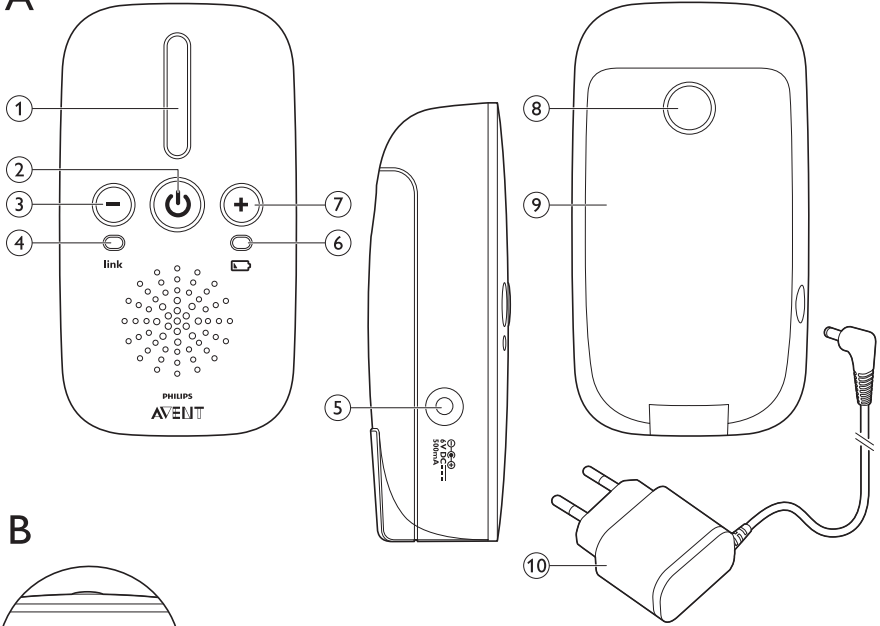
IT Manuale utente 46

PT Manual do utilizador 54

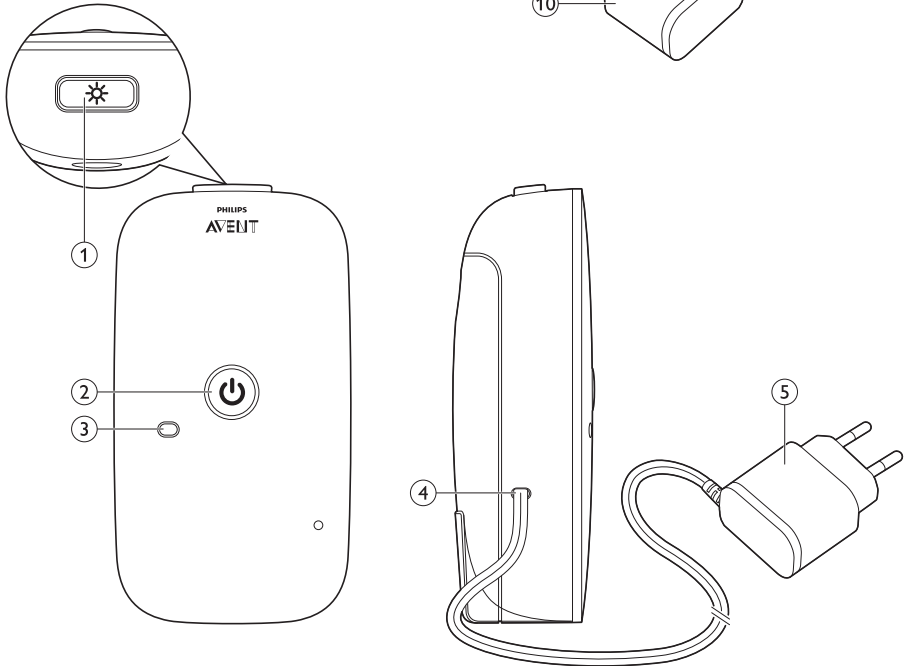
70 מדריך למשתמש IL

PHILIPS
AVENT

A



B



1 Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips AVENT ! Pour profiter pleinement de l'assistance Philips AVENT, enregistrez votre produit sur le site www.philips.com/welcome. Lisez attentivement ce mode d'emploi.

2 Important

2.0.1 Danger

- Ne plongez jamais l'écoute-bébé dans l'eau ni dans tout autre liquide. Placez-le à l'abri de toute source d'eau ou d'autre liquide afin de le protéger contre les risques d'éclaboussure ou de fuite. Ne l'utilisez pas dans des lieux humides ou à proximité d'eau.
- Ne placez jamais d'objet au-dessus de l'écoute-bébé et ne le couvrez pas. N'obstruez pas les orifices de ventilation.
- Les cordons peuvent présenter un risque d'étranglement. Tenez les cordons hors de portée des enfants (à plus d'un mètre). Ne placez jamais l'unité-bébé dans le lit ou le parc du bébé.



2.0.2 Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension indiquée sur les adaptateurs de l'unité-bébé et de l'unité-parents correspond à la tension secteur locale.
- Utilisez uniquement l'adaptateur Philips recommandé (modèle S003PV0600050).

- Ne modifiez pas et/ou ne coupez pas de pièce de l'adaptateur car cela pourrait s'avérer dangereux.
- N'utilisez pas l'écoute-bébé si l'adaptateur de l'unité-bébé ou de l'unité-parents est endommagé. Contactez le Service Consommateurs Philips.
- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, ne dévissez pas le panneau arrière de l'unité-bébé.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

2.0.3 Attention

- Cet écoute-bébé est destiné à offrir une assistance. Il ne saurait en aucun cas remplacer une surveillance responsable et appropriée de la part d'un adulte.
- Utilisez l'appareil à une température comprise entre 0 °C et 40 °C. Rangez l'appareil à une température comprise entre -25 °C et 70 °C.
- N'exposez pas les unités-bébé et parents à des températures trop élevées ou trop basses, ni au soleil. N'installez pas les unités bébé et parents à proximité d'une source de chaleur.
- Ne recouvrez jamais les unités-bébé et parents (par exemple, d'une serviette ou d'une couverture).
- Utilisez toujours des piles du type indiqué dans l'unité-parents (voir « Insertion des piles » au chapitre « Avant utilisation »).
- Si vous placez l'unité-parents ou l'unité-bébé à proximité d'un émetteur-récepteur ou d'un autre appareil DECT (par exemple, un téléphone DECT ou un routeur Internet sans fil), vous risquez de perdre la connexion. Éloignez l'unité-bébé ou l'unité-parents des autres appareils sans fil jusqu'à ce que la connexion soit rétablie.

- La présence de téléphones portables allumés à proximité de l'écoute-bébé peut provoquer des interférences.

2.0.4 Informations importantes à propos des piles

- Insérez toujours les piles adéquates dans l'unité-parents pour éviter tout risque d'explosion.
- L'unité-parents ne possède pas de fonction de recharge. Si vous utilisez des piles rechargeables dans l'unité-parents, rechargez-les dans un chargeur séparé.
- Veillez à avoir les mains sèches avant d'insérer ou de remplacer les piles.
- Pour éviter les fuites, l'endommagement ou l'explosion des piles :
 - 1 N'exposez pas l'appareil à des températures supérieures à 40 °C. Les piles peuvent exploser si elles sont exposées au soleil, au feu ou à des températures élevées.
 - 2 Ne pas surcharger, court-circuiter ou inverser la charge et ne pas endommager les piles.
 - 3 Retirez les piles de l'unité-parents si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'appareil pendant un mois ou plus.
 - 4 Retirez toujours les piles vides de l'unité-parents.
- Jetez les piles et les batteries conformément à la législation en vigueur (voir chapitre « Environnement »).
- Pour protéger votre peau, portez des gants de protection lorsque vous manipulez des piles endommagées ou qui fuient.
- Pour bénéficier d'une autonomie sans fil maximale de 24 heures, insérez des piles d'une capacité de 1 500 mAh ou plus dans l'unité-parents.

2.0.5 Conforme aux normes

- Cet appareil est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.


- Cet appareil est conforme aux exigences relatives aux interférences radio de la Communauté européenne.

CE 0979


- Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, Tussendiepen 4, Drachten, Pays-Bas, déclare que cet écoute-bébé est conforme aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE. Une copie de la déclaration de conformité CE est disponible en ligne à l'adresse www.philips.com/support.

3 Présentation du produit

A Unité-parents

- 1 Voyants de niveau sonore
- 2 Bouton marche/arrêt 
- 3 Bouton de volume -
- 4 Voyant de liaison
- 5 Prise pour la petite fiche de l'adaptateur
- 6 Témoin lumineux de batterie
- 7 Bouton de volume +
- 8 Bouton de déverrouillage du couvercle du compartiment à piles
- 9 Couvercle du compartiment à piles
- 10 Adaptateur

B Unité-bébé

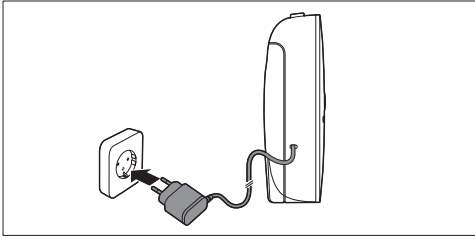
- 1 Bouton de veilleuse
- 2 Bouton marche/arrêt 
- 3 Témoin lumineux
- 4 Cordon d'alimentation fixe
- 5 Adaptateur

4 Avant utilisation

4.1 Unité-bébé

L'unité-bébé peut être alimentée par secteur et est dotée d'un cordon d'alimentation fixe.

- 1 Branchez l'adaptateur du cordon d'alimentation sur une prise murale pour raccorder l'unité-bébé à l'alimentation secteur.

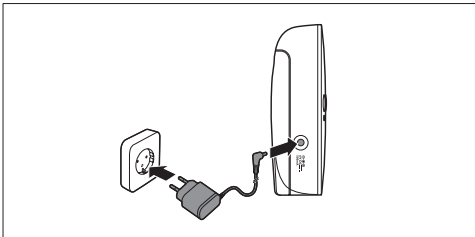


4.2 Unité-parents

L'unité-parents fonctionne sur secteur. Vous pouvez également insérer des piles pour permettre une utilisation mobile de l'unité-parents.

4.2.1 Fonctionnement sur secteur

- 1 Insérez la petite fiche dans la prise située sur le côté de l'unité-parents et branchez l'adaptateur sur une prise secteur.



4.2.2 Insertion des piles

Si l'unité-parents n'est pas à proximité d'une prise secteur, vous pouvez la faire fonctionner avec deux piles alcalines non rechargeables R6 AA de 1,5 V ou deux piles rechargeables R6 AA de 1,2 V (non fournies). L'autonomie avec des piles entièrement chargées est de 24 heures maximum, en fonction du type de piles utilisées ainsi que de la durée et de la fréquence d'utilisation sur piles de l'unité-parents.

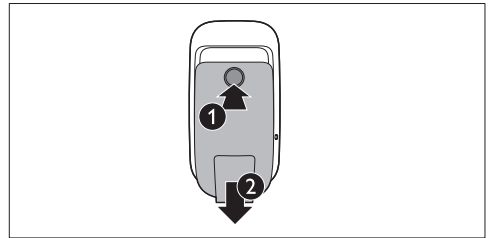
⊖ Remarque :

Notez que les piles de l'unité-parents ne se rechargent pas lorsque l'unité est branchée sur le secteur. Vous pouvez utiliser des piles rechargeables dans l'unité-parents, mais vous devez les charger dans un chargeur séparé.

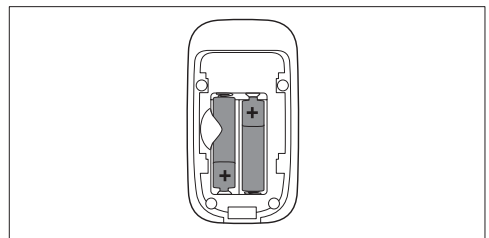
⚠ Avertissement :

Débranchez l'unité-parents et veillez à avoir les mains sèches et à bien sécher l'appareil avant d'insérer les piles.

- 1 Appuyez sur le bouton de déverrouillage (1) pour déverrouiller le couvercle du compartiment à piles et retirez le couvercle (2).



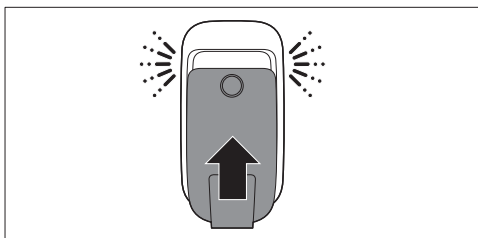
- 2 Insérez les piles non rechargeables ou les batteries rechargeables entièrement chargées.



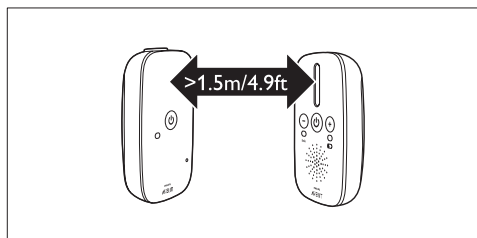
Remarque :

Veillez à respecter la polarité des piles.


- 3 Pour replacer le couvercle du compartiment à piles, commencez par insérer les languettes dans l'ouverture inférieure du compartiment à piles. Ensuite, poussez sur le couvercle pour le remettre en place jusqu'à ce que vous entendiez un clic.

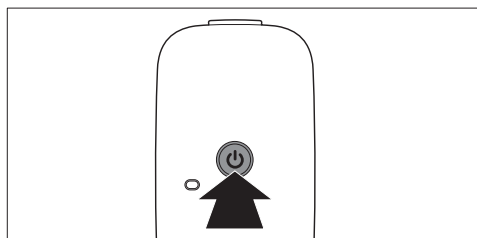



- Afin d'éviter l'émission de tout son aigu par l'une des deux unités, assurez-vous que l'unité-parents est à une distance minimale de 1,5 mètre de l'unité-bébé.

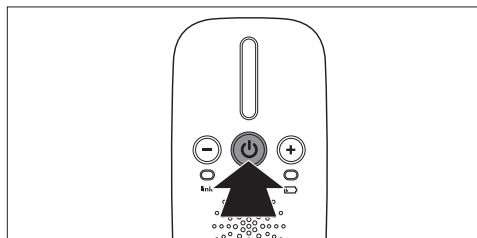


5.2 Liaison de l'unité-parents et l'unité-bébé

- 1 Maintenez enfoncé le bouton  de l'unité-bébé pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant d'alimentation s'allume.



- 2 Maintenez enfoncé le bouton  de l'unité-parents pendant 3 secondes jusqu'à ce que le voyant de liaison commence à clignoter en rouge.



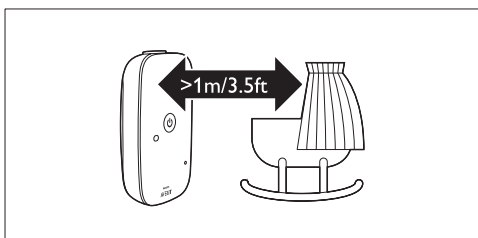
5 Utilisation de l'écoute-bébé

5.1 Emplacement de l'écoute-bébé

Avertissement :

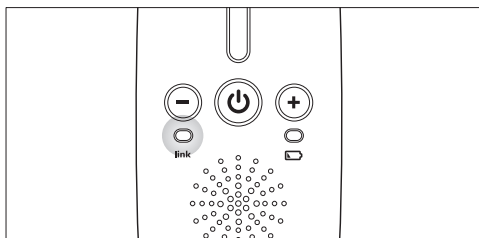
Tenez l'unité-bébé hors de portée du bébé. Ne placez jamais l'unité-bébé dans le lit ou le parc du bébé.

- Le cordon de l'unité-bébé présentant un risque d'étranglement, assurez-vous que l'unité-bébé et son cordon sont à une distance minimale d'1 mètre de votre bébé.

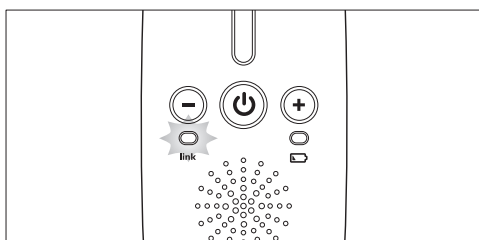


- Lorsque l'unité-parents et l'unité-bébé sont liées, le voyant de liaison reste allumé en vert.

- Pour les interférences causées par des matériaux humides, consultez le tableau ci-dessous.



- Si aucune connexion n'est établie, le voyant de liaison continue de clignoter en rouge et l'unité-parents émet un signal sonore.



Que faire si aucune liaison n'est établie ?

- Si l'unité-parents est hors de portée, rapprochez-la de l'unité-bébé.
- Si l'unité-bébé ou l'unité-parents est trop proche d'un autre appareil DECT (par exemple, un téléphone sans fil), éteignez cet appareil ou éloignez l'unité de cet appareil.
- Si l'unité-bébé est éteinte, allumez-la.

5.2.1 Portée

- La portée est de 300 mètres maximum à l'extérieur et de 50 mètres maximum à l'intérieur.
- La portée de l'écoute-bébé varie en fonction des environnements et des facteurs pouvant atténuer le signal. Les matériaux humides causent tant d'atténuation du signal que la perte de portée peut s'élever à 100 %.

Matériaux secs	Épaisseur du matériau	Perte de portée
Bois, plastique, carton, verre (sans métal, fil de fer ou plomb)	< 30 cm	0-10 %
Brique, contreplaqué	< 30 cm	5-35 %
Béton armé	< 30 cm	30-100 %
Grilles ou barres métalliques	< 1 cm	90-100 %
Feuilles de métal ou d'aluminium	< 1 cm	100 %

6 Caractéristiques

6.1 Mode Smart Eco

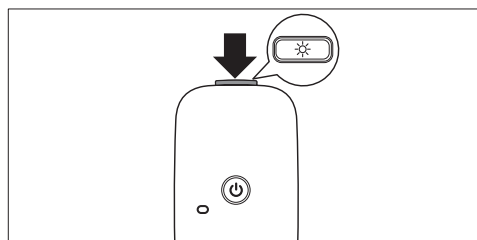
Cet écoute-bébé est doté par défaut du Mode Smart ECO. Ce dernier est toujours actif et réduit automatiquement le signal DECT de l'unité-bébé à l'unité-parents afin d'économiser de l'énergie et réduire la transmission radio.

6.2 Unité-bébé

6.2.1 Veilleuse

La veilleuse diffuse une lumière douce qui réconforte votre bébé.

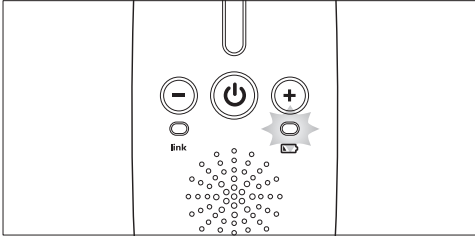
- 1 Appuyez sur le bouton de veilleuse sur le dessus de l'unité-bébé pour allumer ou éteindre la veilleuse.



6.3 Unité-parents

6.3.1 Témoin lumineux de batterie

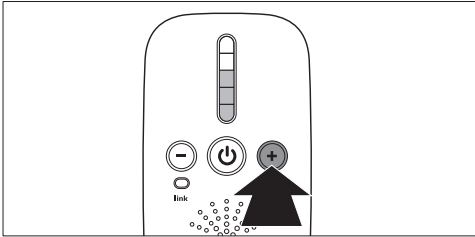
- 1 Le voyant de batterie est éteint lorsque l'unité-parents est branchée sur le secteur ou lorsque les piles contiennent assez d'énergie.
- 2 Lorsque le niveau des piles est faible, le voyant de charge clignote en rouge et l'unité-parents émet un signal sonore.



- 3 Remplacez les piles lorsqu'elles sont faibles (voir « Insertion des piles » au chapitre « Avant utilisation »).

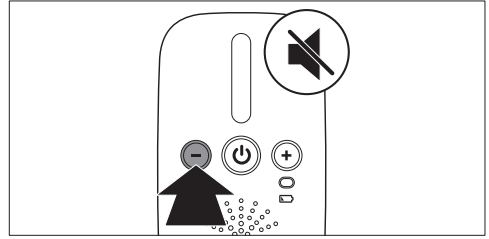
6.3.2 Réglage du volume

- 1 Appuyez sur le bouton + pour augmenter le volume.



- Vous entendez un signal sonore chaque fois que vous appuyez sur le bouton pour augmenter ou diminuer le volume d'un niveau.
- Les voyants de niveau sonore s'allument brièvement pour indiquer le volume actuel.

- 2 Appuyez sur le bouton - pour diminuer le volume. Si vous maintenez le bouton - enfoncé pendant 2 secondes, vous coupez le volume.



Remarque :

Si le volume est coupé, les voyants de niveau sonore indiquent lorsque le bébé fait du bruit. Plus le bruit émis par le bébé est fort, plus le nombre de voyants allumés est élevé.

7 Nettoyage et entretien

- N'utilisez pas de spray nettoyant ni de détergents liquides.
- Débranchez l'unité-parents et l'unité-bébé avant de les nettoyer.
- Nettoyez l'unité-parents, l'unité-bébé et les adaptateurs à l'aide d'un chiffon sec.

8 Rangement

- Retirez les piles de l'unité-parents si vous ne les utilisez pas pendant plus d'un mois.
- Rangez l'unité-parents, son adaptateur et l'unité-bébé dans un endroit frais et sec.

9 Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web www.shop.philips.com/service ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

10 Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web de Philips à l'adresse www.philips.com/support ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

11 Environnement

- Ce symbole signifie que vous ne devez pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères. Déposez-le dans un endroit prévu pour les appareils électriques. Une mise au rebut correcte contribue à la protection de l'environnement.



- Le symbole de poubelle barrée sur un appareil indique que ce dernier contient des piles jetables qui ne peuvent pas être jetées avec les ordures ménagères. Jetez les piles dans un centre de collecte agréé pour les piles. Une mise au rebut correcte des piles contribue à la protection de l'environnement.



12 Foire aux questions

Pourquoi le voyant d'alimentation de l'unité-bébé et le voyant de liaison de l'unité-parents ne s'allument-ils pas lorsque j'appuie sur les boutons marche/arrêt de ces unités ?

- Une unité ne doit pas être branchée correctement. Raccordez les unités au secteur et appuyez sur les boutons marche/arrêt des deux unités pendant 3 secondes pour établir la connexion entre l'unité-parents et l'unité-bébé.
- Si vous utilisez l'unité-parents sur piles, les piles de l'unité-parents sont déchargées ou il n'y a pas de piles dans le compartiment à piles.

Pourquoi le voyant de liaison de l'unité-parents clignote-t-il en rouge ?

- L'unité-bébé est hors de portée de l'unité-parents. Rapprochez l'unité-parents de l'unité-bébé.
- L'unité-bébé est éteinte. Allumez l'unité-bébé.

Pourquoi l'unité-parents émet-elle un signal sonore ?

- Si l'unité-parents émet un signal sonore pendant que le voyant de liaison clignote en rouge, la liaison avec l'unité-bébé est perdue. Rapprochez l'unité-parents de l'unité-bébé ou allumez l'unité-bébé si elle était éteinte.
- L'unité-bébé est éteinte. Allumez l'unité-bébé.

Pourquoi l'appareil émet-il un son suraigu ?

- Les unités sont peut-être trop rapprochées. Assurez-vous qu'elles sont éloignées d'au moins 1 mètre.

Je n'entends aucun son/Je n'entends pas mon bébé pleurer. Pourquoi ?

- L'unité-bébé est peut-être hors de portée de l'unité-parents. Rapprochez l'unité-parents de l'unité-bébé.
- Vous avez peut-être réglé le volume sur le niveau le plus bas (silence). Augmentez le volume.

Pourquoi l'unité-parents réagit-elle trop rapidement aux bruits ambiants ?

- L'unité-bébé détecte également des sons autres que ceux de votre bébé. Rapprochez l'unité-bébé de votre bébé (en respectant la distance minimale d'1 mètre).

La portée nominale de l'écoute-bébé est de 300 mètres. Pourquoi mon écoute-bébé ne fonctionne-t-il qu'à une distance bien moins importante ?

- La portée indiquée n'est valable qu'en plein air, à l'extérieur. Elle est limitée chez vous par le nombre et le type de murs et/ou de plafonds faisant obstacle. À l'intérieur, la portée ne dépasse pas 50 mètres.

Pourquoi la connexion est-elle perdue ou y a-t-il des coupures de son de temps en temps ?

- Les unités bébé et parents sont probablement à la limite de la portée. Déplacez-les ou diminuez la distance entre les unités. Notez que l'établissement d'une connexion entre les unités prend environ 30 secondes.
- Vous avez peut-être placé l'unité à proximité d'un émetteur-récepteur ou d'un autre appareil DECT (par exemple, un téléphone DECT ou un autre écoute-bébé 1,8 GHz/1,9 GHz). Éloignez l'unité des autres appareils jusqu'à ce que la connexion soit rétablie.

Mon écoute-bébé est-il protégé contre les écoutes et les interférences ?

- La technologie DECT de cet écoute-bébé garantit une absence d'écoutes et d'interférences provenant d'autres appareils.

Pourquoi les piles de l'unité-parents s'épuisent-elles si vite lorsque j'utilise l'unité sur piles ?

- L'autonomie des piles peut atteindre 24 heures, mais cela dépend du type de piles ainsi que de la durée et de la fréquence d'utilisation sur piles de l'unité-parents. Notez que les piles ne se rechargent pas lorsque l'unité-parents est branchée sur le secteur. Branchez l'unité-parents lorsqu'une prise murale est disponible à proximité pour économiser l'énergie des piles.
- Veillez à utiliser des piles alcalines non rechargeables R6 AA de 1,5V ou des piles rechargeables R6 AA de 1,2V chargées. Rechargez les piles rechargeables dans un chargeur de piles séparé.

Puis-je utiliser l'unité-bébé sur piles ?

- Non, vous ne pouvez pas utiliser l'unité-bébé sur piles. L'unité-bébé ne peut être utilisée que sur secteur.

